

Vaclav Havel om Hoppet:

"Hope is a state of mind, not of the world. Either we have hope or we don't; it is a dimension of the soul, and it's not essentially dependent on some particular observation of the world or estimate of the situation. Hope is not prognostication. It is an orientation of the spirit, and orientation of the heart; it transcends the world that is immediately experienced, and is anchored somewhere beyond its horizons.... Hope, in this deep and powerful sense, is not the same as joy that things are going well, or willingness to invest in enterprises that are obviously heading for success, but rather an ability to work for something because it is good, not just because it stands a chance to succeed. The more propitious the situation in which we demonstrate hope, the deeper the hope is. Hope is definitely not the same thing as optimism. It is not the conviction that something will turn out well, but the certainty that something makes sense, regardless of how it turns out."

Översättning (av Per Larsson, Västerås, Exergiakademien):

"Hopp är ett sinnestillstånd, som inte är av denna världen. Antingen hoppas vi eller inte: det är en själslig dimension och hoppet är i grunden varken avhängigt av någon särskild sorts världsbild eller bedömning av en aktuell situation. Att hoppas är inte prognosmakeri. Det är en själens inriktning och hjärtats; det transcenderar och ser djupare än den omedelbart upplevda världen och förankras någonstans bortom dess horisonter.....Hoppet är - i denna djupa och starka mening – inte glädjen över att det går bra, eller beredvilligheten att investera i projekt som uppenbarligen kommer att nå framgång, utan mera en förmåga att arbeta för något därför att det är gott, inte bara för att det har chanser att lyckas. Ju mera fåfäng den situation tycks vara där vi demonstrerar vårt hopp desto djupare är det. Hopp är definitivt inte detsamma som optimism. Det är inte övertygelsen att något kommer gå bra i slutändan, utan förvissningen om att något är meningsfullt, oavsett hur saken utfaller till sist."